

**IFA**

Institut für Arbeitsschutz der
Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung
Prüf- und Zertifizierungsstelle im DGUV Test

Datum/Date: 06.07.2020

PRÜFBERICHT TEST REPORT

Nr./No.: 202021934/2160

1 Auftraggeber/ Customer	van Laack GmbH Hennes-Weisweiler Allee 25 41179 Mönchengladbach Deutschland
2 Prüfmuster/ Test Specimen	Chemikalienschutzkleidung
2.1 Hersteller/ Manufacturer	van Laack GmbH Hennes-Weisweiler Allee 25 41179 Mönchengladbach Deutschland
2.2 Bauart/ Type	Chemikalienschutzanzug
2.1 Beschreibung/ 2.2 Description	Bezeichnung: Infektionsschutzkittel Typ: 6B PB Werkstoff: Polypropylene Farbe: hellblau Größe: M, L, XL
2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung/ Intended use	-/-
2.4 Datum der Herstellung/ Date of fabrication	2020
2.5 Weitere Angaben/ Further details	-/-



**3 Prüfung/
Testing**

**3.1 Art der Prüfung/
Type of test** EU-Baumusterprüfung

**3.2 Zeitraum der Prüfung/
Time of testing** 06/2020 - 07/2020

**3.3 Prüfverfahren/- grundlagen/
Test method, requirements** DIN EN 13034:2009

**4 Beurteilung, Eignung/
Assessment, suitability** Der Chemikalienschutzkleidung
Infektionsschutzkittel
erfüllt die Anforderungen der
DIN EN 13034:2009.

**5 Gültigkeit des Prüfberichtes/
Validity of Test Report**

Die ermittelten Ergebnisse gelten nur für die geprüften Objekte.
The test results apply to the tested objects only.

Einschränkungen der Gültigkeit oder Verwendung dieses Prüfberichtes:
Limitation of validity or use of this Test Report:

**6 Allgemeine Hinweise/
General remarks**

Dieser Prüfbericht besteht aus
The present Test Report consists of

7

Seiten.
Pages.

Die Seiten 1 bis 3 enthalten das Gesamtergebnis der Prüfung. Zum vollständigen Prüfbericht gehören die Prüfergebnisse (Kap. 8), aus denen alle Einzelangaben ersichtlich sind.-
Pages 1 to 3 indicate the overall test result. The complete Test Report also includes the test results (Ch. 8), containing all pertinent details.

Dieser Prüfbericht berechtigt n i c h t zur Verwendung des GS-Zeichens, DGUV-Test-Zeichens oder der CE-Kennzeichnung.
The present Test Report does n o t warrant the use of the GS-label, DGUV-Test label or CE-marking.

Im Übrigen gilt die Prüf- und Zertifizierungsordnung der Prüf- und Zertifizierungsstellen im DGUV Test in Verbindung mit den Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung e.V.

In all other respects, the Rules of Procedure for Testing and Certification carried out by the Test and Certification Bodies in DGUV Test shall apply in conjunction with the General Business Conditions of the Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung e.V.

**7 Besondere Hinweise/
Special remarks**

Alle Prüfungen, die in Kapitel 8 mit dem Kürzel "n.b." an Stelle eines Prüfergebnisses gekennzeichnet wurden, wurden nicht bestimmt.

All Tests within chapter 8 that are marked with the note "n.b." in place of a test result were not determined.

Für die Prüfung:
For the testing:

M. Sc. Jörn Hitz

Leiter(in) des Prüflabors
Head of Testlaboratory

8 Prüfverfahren und Ergebnisse/ Test procedures and Results

Alle Prüfungen wurden, sofern nicht anders vermerkt, in den Laboratorien des IFA durchgeführt.

8.1 Abriebfestigkeit

8.1.1 Prüfverfahren:
DIN EN 14325:2018, Abschnitt 4.4

8.1.2 Anforderungen:
Die Ergebnisse der Prüfung auf Abriebfestigkeit werden in folgende Leistungsklassen unterteilt:

Leistungsstufe	Zyklenzahl
1	>10
2	>40
3	>100
4	>400
5	>1000
6	>2000

8.1.3 Prüfergebnisse:
Es wurden folgende Werte ermittelt:

Materialprobe	Zyklenzahl
1	> 100
2	> 100
3	> 100
4	> 100

8.2 Weiterreißfestigkeit

8.2.1 Prüfverfahren:
DIN EN 14325:2018, Abschnitt 4.7

8.2.2 Anforderungen:
Die Ergebnisse der Prüfung auf Weiterreißfestigkeit werden in folgende Leistungsklassen unterteilt:

Leistungsstufe	Weiterreißkraft [N]
1	>10
2	>20
3	>40
4	>60
5	>100
6	>150

8.2.3 Prüfergebnisse:
Es wurden die folgenden Werte ermittelt:

Materialprobe	Weiterreißkraft [N]	
	längs	quer
1	12,3	21,8
2	17,5	13,5
3	15,5	23,6
4	16,1	21,6
5	11,8	18,1

8.3 Zugfestigkeit

8.3.1 Prüfverfahren:
 DIN EN 14325:2018, Abschnitt 4.9

8.3.2 Anforderungen:
 Die Ergebnisse der Prüfung auf Zugfestigkeit werden in folgende Leistungsklassen unterteilt:

Leistungsstufe	Zugfestigkeit [N]
1	>30
2	>60
3	>100
4	>250
5	>500
6	>1000

8.3.3 Prüfergebnisse:
 Es wurden folgende Werte ermittelt:

Materialprobe	Zugfestigkeit [N]	
	längs	quer
1	57,4	36,2
2	55,9	36,1
3	55,6	35,5
4	63,0	33,6
5	58,9	35,2

8.4 Durchstichfestigkeit

8.4.1 Prüfverfahren:
 DIN EN 14325:2018, Abschnitt 4.10

8.4.2 Anforderungen:
 Die Ergebnisse der Prüfung auf Durchstichfestigkeit werden in folgende Leistungsklassen eingeteilt:

Leistungsstufe	Durchstichkraft [N]
1	>5
2	>10
3	>50
4	>100
5	>150
6	>250

8.4.3 Prüfergebnisse:
 Es wurden die folgenden Werte ermittelt:

Materialprobe	Durchstichfestigkeit [N]
1	5,4
2	7,1
3	5,5
4	6,0

8.5 Nahtfestigkeit

8.5.1 Prüfverfahren:
DIN EN 14325:2018, Abschnitt 5.5

8.5.2 Anforderungen:
Die Ergebnisse für die Prüfung auf Nahtfestigkeit werden in folgende Leistungsklassen unterteilt:

Leistungsstufe	Durchbruchzeit [N]
1	>30
2	>50
3	>75
4	>125
5	>300
6	>500

8.5.3 Prüfergebnisse:
Es wurden folgende Werte ermittelt:

Nahtprobe	Nahtfestigkeit [N]	Übergang
1	43,0	Material zu Material
2	n.b.	Material zu Handschuhe
3	n.b.	Material zu Stiefel

8.6 Spray-Test (Typ 6)

8.6.1 Prüfverfahren:
DIN EN 13034:2009, Abschnitt 5.2

8.6.2 Prüfergebnis:
 bestanden nicht bestanden nicht durchgeführt

8.7 Abstoßung und Penetration (Typ 6)

8.7.1 Prüfverfahren:
DIN EN 14325:2018, Abschnitt 4.12 und 4.13

8.7.2 Anforderungen:
Die Ergebnisse der Prüfung auf Abstoßung von Flüssigkeiten und Widerstand gegen Penetration von Flüssigkeiten werden in folgende Leistungsklassen unterteilt:

Leistungsstufe	Abstoßung	Widerstand
1	>70%	>10%
2	>80%	>5%
3	>90%	>1%

8.7.3 Prüfergebnisse:
Es wurden folgende Werte ermittelt:

Probe	Prüfchemikalie							
	H ₂ SO ₄		NaOH		o-Xylol		Butan-1-ol	
	4.12	4.13	4.12	4.13	4.12	4.13	4.12	4.13
1	99,1	0	98,8	0	92,0	0	97,4	0
2	99,0	0	99,2	0	88,9	0	97,3	0
3	98,8	0	99,4	0	92,9	0	96,7	0
4	97,8	0	98,9	0	95,5	0	96,2	0
5	98,3	0	99,4	0	93,2	0	97,1	0
6	99,4	0	99,0	0	90,3	0	97,4	0

8.8 Kennzeichnung / Herstellerinformation

8.8.1 Anforderungen:

Die Schutzkleidung muss mit dem Namen und den Zeichen des Herstellers oder seines Bevollmächtigten, mit der Typenbezeichnung und mit der Größe gekennzeichnet sein.

Ferner müssen die speziellen Anforderungen der zutreffenden Anforderungsnormen erfüllt werden:

- DIN EN 14605:2009
- DIN EN ISO 13982-1:2011
- DIN EN 13034:2009
- DIN EN 1149-5:2018
- DIN EN 14126:2005

8.8.2 Prüfergebnisse:

Der Prüfstelle liegt ein Entwurf der Kennzeichnung der Schutzkleidung, sowie der Benutzerinformation vor. Diese wurde ausschließlich in der deutschen Fassung geprüft.

Die Anforderungen an die Kennzeichnung werden von dem Entwurf:

- erfüllt
- nicht erfüllt
- nicht geprüft

Die Anforderungen an die Benutzerinformation werden von dem vorliegenden Entwurf:

- erfüllt
- nicht erfüllt
- nicht geprüft

Für die Prüfergebnisse:

M. Sc. Jörn Hitz
Prüfer(in)



Datum/Date: 2020-07-06

Translation

In any case, the German original shall prevail.

PRÜFBERICHT TEST REPORT

Nr./No.: 202021934/2160

- | | |
|---|--|
| 1. Auftraggeber/
Customer | van Laack GmbH
Hennes-Weisweiler Allee 25
41179 Mönchengladbach
Germany |
| 2 Prüfmuster/
Test Specimen | Protective suit against chemical risks |
| 2.1 Hersteller/
Manufacturer | van Laack GmbH
Hennes-Weisweiler Allee 25
41179 Mönchengladbach
Germany |
| 2.2 Bauart/
Type | Protective suit against chemical risks |
| 2.2 Beschreibung/
Description | Type name: Infektionsschutzkittel
Type: 6B PB
Material: Polypropylene
Color: light blue
Size: M, L, XL |
| 2.3 Bestimmungsgemäße
Verwendung/
Intended use | -/- |
| 2.4 Datum der Herstellung/
Date of fabrication | 2020 |
| 2.5 Weitere Angaben/
Further details | -/- |

**3 Prüfung/
Testing**

**3.4 Art der Prüfung/
Type of test** EU type examination

**3.5 Zeitraum der Prüfung/
Time of testing** 06/2020 - 07/2020

**3.6 Prüfverfahren/-grundlagen/
Test method, requirements** DIN EN 13034:2009

**4 Beurteilung, Eignung/
Assessment, suitability** The Protective suit against chemical risks
Infektionsschutzkittel
fulfills all requirements of
DIN EN 13034:2009.

**5 Gültigkeit des Prüfberichtes/
Validity of Test Report**

Die ermittelten Ergebnisse gelten nur für die geprüften Objekte.
The test results apply to the tested objects only.

Einschränkungen der Gültigkeit oder Verwendung dieses Prüfberichtes:
Limitation of validity or use of this Test Report:

**6 Allgemeine Hinweise/
General remarks**

Dieser Prüfbericht besteht aus
The present Test Report consists of

7

Seiten.
Pages.

Die Seiten 1 bis 3 enthalten das Gesamtergebnis der Prüfung. Zum vollständigen Prüfbericht gehört die Prüfergebnisse (Kap. 8), aus denen alle Einzelangaben ersichtlich sind.-
Pages 1 to 3 indicate the overall test result. The complete Test Report also includes the test results (Ch. 8), containing all pertinent details.

Dieser Prüfbericht berechtigt n i c h t zur Verwendung des GS-Zeichens, DGUV-Test-Zeichens oder der CE-Kennzeichnung.
The present Test Report does n o t warrant the use of the GS-label, DGUV-Test label or CE-marking.

Im Übrigen gilt die Prüf- und Zertifizierungsordnung der Prüf- und Zertifizierungsstellen im DGUV Test in Verbindung mit den Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung e.V.

In all other respects, the Rules of Procedure for Testing and Certification carried out by the Test and Certification Bodies in DGUV Test shall apply in conjunction with the General Business Conditions of the Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung e.V.

**7 Besondere Hinweise/
Special remarks**

Alle Prüfungen, die in Kapitel 8 mit dem Kürzel "n.b." an Stelle eines Prüfergebnisses gekennzeichnet werden, wurden nicht innerhalb des Einrichtungen des IFA bearbeitet.

All Tests within chapter 8 that are marked with the note "n.b." in place of a test result, were not performed within the laboratories of the IFA.

Für die Prüfung:
For the testing:

M. Sc. Jörn Hitz

Leiter(in) des Prüflabors
Head of Testlaboratory

**8 Prüfverfahren und Ergebnisse/
 Test procedures and Results**

All tests were performed within the laboratories of the IFA if no digressive location was named.

8.1 Abrasion resistance

8.1.1 Testing method:
 DIN EN 14325:2018, section 4.4

8.1.2 Requirements:
 The results of the test for abrasion resistance are classified as follows:

Level	Number of cycles
1	>10
2	>100
3	>500
4	>1000
5	>1500
6	>2000

8.1.3 Test results:
 The following results were obtained:

Sample	Number of cycles
1	> 100
2	> 100
3	> 100
4	> 100

8.2 Tear resistance

8.2.1 Test method:
 DIN EN 14325:2018, section 4.7

8.2.2 Requirements:
 The results of the test for Tear resistance are classified as follows:

Level	Tear resistance [N]
1	>10
2	>20
3	>40
4	>60
5	>100
6	>150

8.2.3 Test results:
 The following results were obtained:

Sample	Tear resistance [N]	
	along	across
1	12,3	21,8
2	17,5	13,5
3	15,5	23,6
4	16,1	21,6
5	11,8	18,1

8.3 Tensile strength

8.3.1 Test method:
DIN EN 14325:2018, section 4.9

8.3.2 Requirements:
The results of the test for tensile strength are classified as follows:

Level	Tensile strength [N]
1	>30
2	>60
3	>100
4	>250
5	>500
6	>1000

8.3.3 Test results:
The following results were obtained:

Sample	Tensile strength [N]	
	along	across
1	57,4	36,2
2	55,9	36,1
3	55,6	35,5
4	63,0	33,6
5	58,9	35,2

8.4 Puncture resistance

8.4.1 Test method:
DIN EN 14325:2018, section 4.10

8.4.2 Requirements:
The results of the test for puncture resistance are classified as follows:

Level	Puncture resistance [N]
1	>5
2	>10
3	>50
4	>100
5	>150
6	>250

8.4.3 Test results:
The following results were obtained:

Sample	Puncture resistance [N]
1	5,4
2	7,1
3	5,5
4	6,0

8.5 Seam strength

8.5.1 Test method:
 DIN EN 14325:2018, section 5.5

8.5.2 Requirements:
 The results of the test for seam strength are classified as follows:

Level	Seam strength [N]
1	>30
2	>50
3	>75
4	>125
5	>300
6	>500

8.5.3 Test results:
 The following results were obtained:

Sample	Seam strength [N]	Transition
1	43,0	Material to Material
2	n.b.	Material to Glove
3	n.b.	Material to Boot

8.6 Spray-Test (Type 6)

8.6.1 Test method:
 DIN EN 13034:2009, section 5.2

8.6.2 Test results:
 passed failed not determined

8.7 Repellency and Penetration (Type 6)

8.7.1 Test method:
 DIN EN 14325:2018, section 4.12 and 4.13

8.7.2 Requirements:
 The results of the test for the repellency of liquids and the penetration of liquids are classified as follows:

Leistungsstufe	Repellency	Penetration
1	>70%	>10%
2	>80%	>5%
3	>90%	>1%

8.7.3 Test results:
 The following results were obtained:

Sample	Test substance							
	H ₂ SO ₄		NaOH		o-Xylole		Butan-1-ole	
	4.12	4.13	4.12	4.13	4.12	4.13	4.12	4.13
1	99,1	0	98,8	0	92,0	0	97,4	0
2	99,0	0	99,2	0	88,9	0	97,3	0
3	98,8	0	99,4	0	92,9	0	96,7	0
4	97,8	0	98,9	0	95,5	0	96,2	0
5	98,3	0	99,4	0	93,2	0	97,1	0
6	99,4	0	99,0	0	90,3	0	97,4	0

8.8 Marking / User Instruction

8.8.1 Requirements:

The garment has to be marked with the name and the logo of the manufacturer or the plenipotentiary, with the type of garment and the size of the garment.

Furthermore the special requirements of the applicable standards have to be met:

- DIN EN 14605:2009
- DIN EN ISO 13982-1:2011
- DIN EN 13034:2009
- DIN EN 1149-5:2018
- DIN EN 14126:2005

8.8.2 Test results:

The testing body has received a draft version of the marking of the garment as well as the user instructions. These were checked in the German version only.

The requirements towards the draft version of the garments marking were:

- fulfilled
- not fulfilled
- not checked

The requirements towards the draft version of the user informations were:

- fulfilled
- not fulfilled
- not checked

For the test results:

M. Sc. Jörn Hitz
Test officer